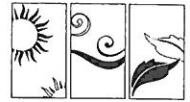




ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17

тел: 02 9895377, факс: 02 9895377

електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

## УКАЗАНИЯ ЗА УЧАСТИЕ, ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

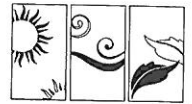
**ЗА ИЗБОР НА ИЗПЪЛНИТЕЛ ЧРЕЗ ПУБЛИЧНА ПОКАНА ПО РЕДА НА ГЛАВА 8 „а”, ЧЛ. 101А И СЛЕДВ. ОТ ЗОП ЗА УСЛУГА С ПРЕДМЕТ: „Геодезично заснемане на пещерата Духлата с цел осигуряване на сигурността на посетителите”, по проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк Витоша”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ”ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”**

- 1. Максимално допустимата крайна цена на поръчката е в размер на 45 000 лв. без включен ДДС.**
- 2. Място на изпълнение на поръчката –** Мястото на изпълнение на поръчката е на територията на Природен парк “Витоша”.
- 3. Срок за изпълнение на поръчката –** Срокът за изпълнение на поръчката е до 15.09.2015 г., считано от датата на сключване на договора за възлагане на поръчката.
- 4. Критерият за оценка на офертите в настоящата поръчка е най-ниска цена.**
- 5. Начин на плащане -** Възложителят ще извърши плащания в полза на Изпълнителя съгласно приложения проект на договор.
- 6. Съдържание на офертата:**
  - 6.1. Техническо предложение -** трябва да е изготвено съгласно образец № 1 към указанията за участие и да включва следните елементи:
    - 6.1.1. данни за лицето, което прави предложението:**
      - за юридическите лица - наименование, седалище и адрес на управление, ЕИК и др.;
      - за физическите лица – име, адрес, ЕГН и др.;
      - за обединенията - копие на договора за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението - и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият.
    - 6.1.2. предложение за изпълнение на изискванията към поръчката –** следва да включва подробно описание, съобразно изискванията на възложителя;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
“ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17

тел: 02 9895377, факс: 02 9895377

електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

**6.2. Ценово предложение - трябва да е изготвено съгласно образец № 2 към указанията за участие и да включва:**

6.2.1. ценово предложение за изпълнение на поръчката – стойността на ценовите предложения на участниците не трябва да надхвърлят 45 000 лв. без включен ДДС.

Следва да бъдат посочени **единични цени и крайна цена в лева, без ДДС**, която включва всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват, съгласно „Техническата спецификация” от Указанията за участие. **В случай, че участник представи оферта с по-висока обща стойност от посочената в техническата спецификация, то неговата оферта няма да бъде разглеждана и той ще бъде отстранен от участие в процедурата.**

6.2.2. срок на валидност на офертата – минимум 90 (деветдесет дни), считано от крайния срок за предаване на оферти;

**6.3. участникът представя документи удостоверяващи изискванията на Възложителя, а именно:**  
**- Минимални изисквания към техническите възможности и/или квалификацията на участниците**

6.3.1. Участниците трябва да представят списък на изпълнените еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата в настоящата поръчка, заедно с доказателства за извършената услуга. Под еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги следва да се разбират услуги свързани с геодезическо заснемане и/или кадастър.

Участниците следва да имат минимум 2 успешно изпълнени еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги, с приложени доказателства за извършените услуги. Доказателствата за извършените услуги се предоставят под формата на удостоверения, издадени от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугите.

Изискуеми документи и информация за доказване на минималните изисквания:

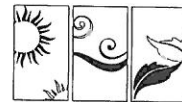
1. Списък на изпълнените услуги през последните три години, считано от датата на подаване на офертата в настоящата поръчка, включващ възложител/контрагент, предмет на договора, период на изпълнение, стойност и срок (свободен формат на текстово оформяне). Услугите трябва да са приключили към датата на подаване на офертата.

2. Представяне на доказателства за изпълнени минимум две услуги посочени в списъка по т. 1. Доказателствата за извършените услуги се предоставят под формата на удостоверения,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17

тел: 02 9895377, факс: 02 9895377

електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

издадени от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугите.

*Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с минималното изискване за изпълнени услуги се доказва от един или повече от участниците в обединението.*

*Участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.*

*За трети лица може да бъдат посочените подизпълнители и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.*

6.3.2. Участникът трябва да има на разположение за срока на изпълнение на договора експертен екип, притежаващ компетентност, покриваща спецификата на поръчката и отговарящ на изискванията на Възложителя, а именно:

**Ръководител на дейността** - геодезист, инженер-магистър по геодезия, правоспособен по ЗКИР, вписан в регистъра по чл.18, ал.2 и чл.19, ал.1 от ЗКИР или еквивалентен регистър, съгласно националния закон на експерта, в случай че той е чуждестранно лице, с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 5 г.

**Ръководител на екипа** - геодезист, инженер-магистър по геодезия, правоспособен по ЗКИР или еквивалентен регистър, съгласно националния закон на експерта, в случай че той е чуждестранно лице, с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 3 години;

**Технически лица – геодезисти (минимум 2бр.)** - с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 3 години.

**Спелеолог/пещерняк/ – (минимум 2бр.)** - член на легитимен пещерен клуб с професионален опит не по-малко от 5 години.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша“

Гр. София, ул. „Антим I“ № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

За всички експерти се приема да притежават и еквивалентни образователни степени на посочените.

Участникът представя декларация (свободен формат на текстово оформяне) в която посочва образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на предложените от него експерти, необходими за извършването на услугата.

Освен посоченият минимално изискуем състав, по своя преценка, участникът може да включи и други експерти, необходими за точното изпълнение на поръчката.

*Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с минималното изискване за наличен инженерен състав се доказва от един или повече от участниците в обединението.*

*Участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.*

*За трети лица може да бъдат посочените подизпълнители и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.*

#### 7. Други указания:

Офертите следва да бъдат подписани и подпечатани (в случай, че участникът разполага с печат) от лицето, което представлява участника. В случай, че офертата е подписана от пълномощник следва да бъде приложено и пълномощно.

Всеки участник може да поиска от възложителя писмени разяснения по обявените условия на обществената поръчка до три дни преди изтичане на крайния срок за получаването на оферти. Възложителят публикува в профила на купувача писмените разяснения най-късно на следващия ден, считано от датата на постъпване на искането.

При сключване на договора определеният за изпълнител участник представя документи, издадени от компетентен орган, за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1 и декларации за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП. При сключване на договора определеният за изпълнител участник представя и декларация относно липсата на



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2007 – 2013 г. ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша“

Гр. София, ул. „Антим I“ № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

обстоятелствата по чл. 3, т. 8 или наличието на обстоятелствата по чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици. Декларацията се представя от участника, включително и от подизпълнителите, ако има такива, и от лицата по смисъла на чл. 47, ал.4 от ЗОП в случаите, в които участникът е юридическо лице. Когато участникът е обединение, декларацията се представя от представляващите всеки един член на обединението. Когато декларацията е на чужд език се представя и в превод.

## 8. Техническа спецификация

в изпълнение на Дейност 4.1. от Проект N:DIR-113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк „Витоша“, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 за безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Околна среда 2007-2013“, съфинансирана от Европейски фонд за регионално развитие и от Кохезионния фонд на Европейския съюз

### Съдържание

- I. Описание на предмета на поръчката и цел
- II. Очаквани резултати
- III. Спецификация на дейностите/Задължения на изпълнителя
- IV. Прогнозна стойност

#### I. Описание на предмета на поръчката и цел

В изпълнение на Дейност 4.1 от Проект № DIR-113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк „Витоша“, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 за безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Околна среда 2007-2013“, съфинансирана от Европейски фонд за регионално развитие и от Кохезионния фонд на Европейския съюз е предвидено да бъдат извършени дейности свързани с **Геодезично заснемане на пещерата Духлата с цел осигуряване на сигурността на посетителите.**

#### II. Очаквани резултати

Картиране и обозначаване на установените в момента пещерни входове водещи към пещерата Духлата, изготвяне на обща карта, триизмерна цифрова карта и модел на заснетите галерии. Те





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17

тел: 02 9895377, факс: 02 9895377

електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

ще бъдат основа за планиране на спасителни операции в пещерата при необходимост – планиране на необходимата екипировка, брой спасители, техника, време за изпълнение и т.н. Едновременно с това на входовете към пещерата ще бъде поставена необходимата информация за пещерата, нейните откриватели и изследователи, мерки за защита и опазване, режим на посещение и достъп, друга туристическа информация.

### III. Спецификация на дейностите/Задължения на изпълнителя

#### Спецификация за геодезическо заснемане на пещерата Духлата:

##### 1. Геодезически мероприятия и картиране:

1.1. Да се направи геодезическо заснемане на всички установени към момента отворени и затворени пещерни входове водещи към пещерата Духлата, изворите на подземните реки на Духлата, както и на пещерите Пепелянката и Академик, морфологично част от пещерата Духлата.

1.2. Картиране със съвременни цифрови устройства с висока точност и събиране на триизмерни цифрови данни за пещерата Духлата, както следва:

- създаване на опорен полигон с точност до 1 метър от Централния вход на Духлата до Новия вход;

- от Централния вход до Голямата река (“Рибката”) като се обхванат «Прашните зали», «Уринарника», зала «Носорог» и «Рибката».

1.3. Да се стабилизират трайни точки от опорния полигон, без да се нарушава грубо целостта на пещерата, на следните места: Зала Сталактон, зала Уринарника, 1 Мерцедес, 2 Мерцедес, Зала Носорог, Рибката, Царския път, Зала Кончето, Стената на плача. Трайните точки да се стабилизират със стоманени пирони, а всички останали с червена боя. Тези точки ще служат за контрол, за последващо картиране и привързване на други части, последващи научни изследвания, фото заснемания, мониторинг и др. Да се изготви реперен карнет и снимков материал за всяка трайно стабилизирана точка.

1.4. Да се изготви триизмерна цифрова карта и модел на заснетите входове, галерии и зали. При изработването на данните да се използват стандартите съгласно българската нормативна уредба т.е. форматът на данните да бъде в координатна система БГС 2005. Допълнително данните да се конвертират и предоставят като ESRI SHP файлове в координатна система 1970 год. и височинна система Балтийска.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17

тел: 02 9895377, факс: 02 9895377

електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Деятности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

1.5. Да се изготви пространствена видео презентация на всички входове, галерии и зали, включително и разположението им триизмерно в скалния масив.

1.6. Да се изготви обща карта на хартиен носител (3 екземпляра) и електронен носител на заснетите входове, галерии и зали.

**2. За изготвяне на информационни материали да се подаде на Дирекцията на парка необходимата информация за:**

2.1. Информационна табела на централния вход на пещерата която съдържа:

- обща информация за изследователите на пещерата, данни за пещерата;
- снимки, описание, карта – схема;
- информация за защита и опазване;
- режим на посещение и достъп;
- друга туристическа информация;

2.2. Информационни табела за всеки вход, която съдържа:

- името на входа и на неговия откривател, дата на откриване;
- кратко описание на мястото до което води съответния вход;
- информация за защита и опазване ;
- режим на посещение и достъп;
- друга туристическа информация.

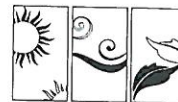
**IV. Прогнозна стойност – 45 000 лв. без включен ДДС.**

**9. Място, срок и начин за подаване на офертите:** До 17:00 ч. на 27.01.2015 г. на адреса на Възложителя - Дирекция на природен парк Витоша, гр. София, ул. “Антим I” № 17. Офертата трябва да се представи в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка. Върху плика, участникът следва да посочи предмета на поръчката за която участва, наименование, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. Офертата се представя в писмен вид, на хартиен носител. В случай, че участник представи документи на чужд език е необходимо да бъде приложен и превод на тези документи. Всички документи, които са копия следва да бъдат заверени с надпис "вярно с оригинала", подпис на лицето, което представлява участника и печат (в случай, че участникът разполага с такъв).



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
“ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша“

Гр. София, ул. „Антим I“ № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

Лице за контакт: Снежана Петрова, Директор на ДПП „Витоша“, тел: 02 9895377, факс: 02 9895377, електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg).

Приложение:

1. Образец на техническо предложение;
2. Образец на ценово предложение;
3. Проект на договор.

Дата: 16.01.2015 г.

Подпис и печат: .....

Ландш. Арх. Снежана Ивайлова Петрова  
Директор на Дирекция  
Природен парк „Витоша“

